

Рецензия

УДК 81`37

DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-9-134-138

На пути к эпистемологии лингвистики: создание терминологического гизауруса

Ольга Георгиевна Щеглова

Новосибирский национальный исследовательский государственный университет
Новосибирск, Россия

scheglova@post.nsu.ru, <https://orcid.org/0000-0003-4358-2680>

Аннотация

Представлен аналитический обзор двухтомной монографии С. В. Лесникова «Метаязык лингвистики» (СПб., 2021). Анализируются инновационные принципы создания гипертекстового тезауруса лингвистической терминологии, отмечается обширная источниковая база оцифрованных словарей лингвистических терминов, комплексный подход к изучению метаязыка лингвистики, что выражается в многоаспектном анализе терминосистем различных научных школ и различных национальных традиций. Очевидное достоинство монографии – наличие инфографики, систематического указателя гизауруса, возможность осуществлять поиск не только по ключевым словам, но и по смысловым полям и даже по терминологическим парадигмам. Отмечается значение выполненного исследования для создания эпистемологии лингвистической науки.

Ключевые слова

лингвистика, метаязык, лексикография, гизаурус, термин, информационно-поисковая система, эпистемология лингвистики

Для цитирования

Щеглова О. Г. На пути к эпистемологии лингвистики: создание терминологического гизауруса // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2023. Т. 22, № 9: Филология. С. 134–138. DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-9-134-138

Towards the Epistemology of Linguistics: Creating a Terminological Hypertext Thesaurus

Olga G. Shcheglova

Novosibirsk State University
Novosibirsk, Russian Federation

scheglova@post.nsu.ru, <https://orcid.org/0000-0003-4358-2680>

Abstract

An essay on the monograph *The Metalanguage of Linguistics* by S.V. Lesnikov (St. Petersburg, 2021). The author analyses the innovative principles of creating a hypertext thesaurus of linguistics terminology, emphasizes an extensive source base of digitized dictionaries of linguistic terms, and the integrated approach to the study of linguistics metalanguage including a multidimensional analysis of various scientific schools' and national traditions' terminological systems. The study was based on more than 1220 digitized sources – Russian dictionaries of linguistics terminology published from 1755 to 2021. S. V. Lesnikov introduces the concept of hyzaurus into scientific circulation. In fact, it is a digital ideographic dictionary of linguistics terminology providing hyperlinks designed to search for terms by their meanings. The monograph presents infographics, a systematic index of the hyzaurus, and the ability to search not

© Щеглова О. Г., 2023

ISSN 1818-7919

Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2023. Т. 22, № 9: Филология. С. 134–138

Vestnik NSU. Series: History and Philology, 2023, vol. 22, no. 9: Philology, pp. 134–138

only by keywords, but also by semantic fields and even by terminological paradigms. The author notes the importance of the performed research for the creation of linguistics epistemology.

Keywords

linguistics, metalanguage, corpus lexicography, hypertext thesaurus, term, information retrieval system, epistemology of linguistics

For citation

Shcheglova O. G. Towards the Epistemology of Linguistics: Creating a Terminological Hypertext Thesaurus. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2023, vol. 22, no. 9: Philology, pp. 134–138. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-9-134-138

Лингвистика как наука прошла долгий путь развития. Сменялись научные парадигмы, изменялись методы исследований, возникали новые термины. Время от времени это требовало осмысления, в результате чего возникали различные лингвистические словари. Все они внесли определенный вклад в формирование метаязыка лингвистики (какие-то больший, как, например, «Словарь лингвистических терминов» О. С. Ахмановой [1966] или «Лингвистический энциклопедический словарь» [1990], какие-то – меньший). В результате в лингвистической науке сложилось и было зафиксировано огромное количество разнообразных терминов: терминов различных лингвистических научных парадигм, направлений исследований и даже научных школ. В 1995 г. Р. М. Фрумкина, задаваясь вопросом «есть ли у лингвистики своя эпистемология?», отвечала на него, что «в современной лингвистике собственная эпистемология пребывает в зачаточном состоянии, а внутринаучная рефлексия развита недостаточно» [Фрумкина, 1995, с. 75]. Незавершенность эпистемологии лингвистики Р. М. Фрумкина объясняла, в частности, отсутствием у исследователей-лингвистов желания и (или) возможности «систематически размышлять о предмете своей науки, т. е. заниматься методологической рефлексией», отсутствием достаточного количества работ, излагающих «общеметодологические основы» проводимых исследований в разных областях лингвистики [Там же, с. 79]. С развитием в конце XX – начале XXI в. новых областей знания на стыке лингвистики с другими гуманитарными и не только науками неизбежно встает проблема определения предмета и методов исследования, формирования соответствующей терминологии. Другими словами, возникает необходимость осмысления, рефлексии ученого-лингвиста над своей наукой.

Одним из средств создания эпистемологии лингвистики является описание метаязыка лингвистики. Заметной вехой на этом пути стала публикация в 2021 г. монографии С. В. Лесникова «Метаязык лингвистики», изданной в двух томах. Целью данной работы была «систематизация терминосистемы метаязыка лингвистики и конструирование гипертекстового информационно-поискового тезауруса (гизауруса)» (т. 1, с. 11)¹. Автором был проделан огромный труд. В течение более 30 лет С. В. Лесников работал в проекте по созданию Машинного фонда русского языка. За это время им было оцифровано и обработано свыше 1 220 источников – русских словарей лингвистической терминологии, изданных с 1755 по 2021 г. Кроме того, исследователем была учтена терминология публикаций журнала «Вопросы языкознания» – авторитетнейшего научного издания, за период с 1952 по 2021 г. Все это составило базу для формирования гизауруса метаязыка лингвистики. В первом томе монографии автор размышляет о специфике лингвистических терминов, описывает методологию их интеграции «в единый информационно-поисковый тезаурус, организованный по системному и тематическому принципам» в разделе «Пролегомены» (т. 1, с. 10). Монография реализует комплексный подход к изучению метаязыка лингвистики, что выражается в многоаспектном анализе терминосистем различных научных школ и различных национальных традиций. Такой комплексный подход необходим для «создания многоязычных

¹ Здесь и далее в круглых скобках указаны том и страницы рецензируемого издания.

терминологических банков данных, а также научно обоснованных методик как образовательного, так и научно-исследовательского характера» (т. 1, с. 12).

Большое достоинство данного издания в наличии инфографики, которая сопровождает рассуждения автора: 210 инфограмм позволяют разместить на небольшом пространстве огромное количество информации, представленной структурно, выразительно и наглядно, что в значительной мере упрощает восприятие материала.

В первой главе «Моделирование гипертекстового тезауруса» С. В. Лесников рассуждает о неопределенности самого термина «метаязык лингвистики», приводит различные его толкования в хронологическом порядке, определяет свойства метаязыка и приходит к выводу о том, что на современном этапе развития метаязыка лингвистики совершенно необходимо упорядочение лингвистической терминологии. Общеизвестно, что существует проблема дублетности и «размытости» лингвистической терминологии, проблема экстенсивности и неадекватности метаязыка лингвистики даже порой в рамках одних и тех же научных школ. Решению этих проблем, по нашему мнению, призвано помочь рецензируемое издание, отражающее результаты работы автора на стыке лингвистики и информатики.

С. В. Лесников вводит в научный оборот понятие *гизаурус*, под которым он понимает «реляционную базу данных с гиперссылками, предназначенными для поиска слов по их значениям. Это цифровой идеографический словарь, отображающий содержание и семантические отношения внутри определенного множества лексических единиц, относящихся к заданной тематике» (т. 1, с. 49). Другими словами, автором создан гизаурус лингвистической терминологии, который охватывает « всю совокупность наук о языке, разделов и направлений лингвистики, включая междисциплинарные области смежных наук, возникающие на стыке с философией, информатикой, психологией, социологией, этнологией, географией, историей культуры» (т. 1, с. 49).

Вторая глава первого тома монографии показывает ход работы над конструированием гизауруса метаязыка лингвистики, описывает фреймовый принцип организации гизауруса, алгоритм его разработки и создания, основные методы для формализованного анализа гизауруса.

В третьей главе автор рассматривает систематизацию понятий метаязыка лингвистики, рассуждает о классификации лингвистической терминосистемы по различным основаниям, анализирует эпидигматические и парадигматические отношения в терминосистеме.

В главе 4 представлена структура гизауруса метаязыка лингвистики, описываются словари лингвистических терминов, различающиеся по типу словника, способу организации словарного материала, степени информативности; представлены краткие аннотации оцифрованных лингвистических словарей, описаны привлеченные к созданию гизауруса, также уже оцифрованные, академические толковые словари русского языка, библиография исследования на русском и иностранных языках занимает более 100 страниц первого тома (т. 1, с. 377–478).

Большой интерес представляет глава 5, в которой описываются основные характеристики и возможности гизауруса, представлен систематический указатель гизауруса в виде инфограмм. Трудно не согласиться с автором в том, что в современном мире «пополнение информационных ресурсов Интернета происходит высокими темпами <...> надежным способом поиска информации является использование различных поисковых систем» (т. 1, с. 372). Большой плюс гизауруса метаязыка лингвистики, созданного С. В. Лесниковым, в том, что он дает возможность исследователям осуществлять поиск «не только по отдельным ключевым словам, но и по смысловым полям, разделам лингвистики и терминологическим парадигмам» (т. 1, с. 374).

Во втором томе «Лексикон терминосистемы» приведены определения русских лингвистических терминов, использовавшихся в науке в XVIII–XXI вв., а также представлены дефиниции основных понятий «терминосистемы как собственно лингвистики, так и смежных наук» (т. 2, с. 10).

Проведенное С. В. Лесниковым научное исследование и представленные в печатном и электронном виде (www.lsw.ru) результаты формируют уникальный словарь русской лингвистической терминологии, который отличается от существующих значительной широтой охвата терминологической лексики, принципом подачи текстового и иллюстративного материала.

Огромное значение данного исследования видится в том, что гизаурус метаязыка лингвистики может стать частью терминологического и словарного подфонда Машинного фонда русского языка. Но самое главное – труд С. В. Лесникова способен помочь исследователям лингвистики в целом и русского языка в частности задуматься над предметом и методами своей науки, задать себе вопросы об объекте, о задачах, которые действительно требуют решения, о методах познания исследуемого объекта, методах проверки правильности результатов, о систематизации используемых терминов, что необходимо для взаимопонимания и представления результатов своим коллегам в научном социуме. Таким образом, рецензируемое издание вносит значительный вклад в создание эпистемологии лингвистики и будет полезно и уже сложившимся специалистам в области различных наук о языке, и только начинающим исследователям – студентам, магистрантам, аспирантам. И хочется надеяться, что «недостаток» издания, а именно очень небольшой тираж в 300 экземпляров, исчезнет после появления электронной версии издания в свободном доступе в сети Интернет.

Список литературы

- Ахманова О. С.** Словарь лингвистических терминов. М.: Сов. энциклопедия, 1966. 608 с.
- Лесников С. В.** Метаязык лингвистики: В 2 т. Т. 1: Проблемы систематизации терминосистемы / Науч. ред. Н. Л. Сухачев. СПб.: Нестор-История, 2021. 512 с. ISBN 978-5-4469-1785-3
- Лесников С. В.** Метаязык лингвистики: В 2 т. Т. 2: Лексикон терминосистемы / Отв. ред. член-корр. РАН С. А. Мызников; науч. ред. Н. Л. Сухачев. СПб.: Нестор-История, 2021. 1024 с. ISBN 978-5-4469-2008-2
- Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Сов. энциклопедия, 1990. 683 с.
- Фрумкина Р. М.** Есть ли у современной лингвистики своя эпистемология? // Язык и наука конца XX века / Под ред. академика Ю. С. Степанова. М., 1995. С. 74–117.

References

- Akhmanova O. S.** Slovar' lingvisticheskikh terminov [Dictionary of Linguistic Terms]. Moscow, Sov. entsiklopediya, 1966, 608 p. (in Russ.)
- Lesnikov S. V.** Metayazyk lingvistiki: v 2 t. T. 1: Problemy sistematizatsii terminosistemy [Metalinguage of Linguistics. In 2 vols. Vol. 1: Problems of Systematization of the Terms System]. Ed. by N. L. Sukhachev. St. Petersburg, Nestor-Istoriya Publ., 2021, 512 p. (in Russ.) ISBN 978-5-4469-1785-3
- Lesnikov S. V.** Metayazyk lingvistiki: v 2 t. T. 2: Leksikon terminosistemy [Metalinguage of Linguistics. In 2 vols. Vol. 2: Lexicon of the Terms System]. Ed. by S. A. Myznikov, N. L. Sukhachev. St. Petersburg, Nestor-Istoriya Publ., 2021, 1024 p. (in Russ.) ISBN 978-5-4469-2008-2
- Lingvisticheskii entsiklopedicheskii slovar' [Linguistic Encyclopedic Dictionary]. Ed. by V. N. Yartseva. Moscow, Sov. entsiklopediya, 1990, 683 p. (in Russ.)
- Frumkina R. M.** Est' li u sovremennoi lingvistiki svoya epistemologiya? [Does modern linguistics have its own epistemology?]. In: Yazyk i nauka kontsa XX veka [Language and science of the late 20th century]. Ed. by Yu. S. Stepanov. Moscow, 1995, pp. 74–117. (in Russ.)

Информация об авторе

Ольга Георгиевна Щеглова, кандидат филологических наук, доцент

Information about the Author

Olga G. Shcheglova, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor

*Статья поступила в редакцию 05.09.2023;
одобрена после рецензирования 07.09.2023; принята к публикации 08.09.2023
The article was submitted on 05.09.2023;
approved after reviewing on 07.09.2023; accepted for publication on 08.09.2023*